

ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ

Навчально-науковий інститут денної освіти
Кафедра ділової іноземної мови

ЗАТВЕРДЖУЮ
Завідувач кафедри

_____ Валентина ІЩЕНКО
(підпис)
22 червня 2022 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни	«Ділова іноземна мова в туристичному бізнесі»
освітня програма/ спеціалізація	«Туризм» <i>(назва)</i>
спеціальність	242 Туризм <i>(код, назва спеціальності)</i>
галузь знань	24 Сфера обслуговування <i>(код, назва галузі знань)</i>
ступінь вищої освіти	магістр <i>(молодший бакалавр, бакалавр, магістр, доктор філософії)</i>

Робоча програма навчальної дисципліни схвалена та
рекомендована до використання в освітньому процесі на
засіданні кафедри ділової іноземної мови
Протокол засідання кафедри від 22 червня 2023 р., № 10

Укладач програми:

Іщенко В. Л., к. філол. н., доцент, завідувач кафедри ділової іноземної мови Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі».

ПОГОДЖЕНО:

Гарант освітньої програми спеціальності «Туризм»
ступеня магістр



Г. П. Склад

(підпис)

ЗМІСТ

Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни	4
Розділ 2 Перелік коментентностей, які забезпечує дана навчальна дисципліна, програмні результати навчання	5
Розділ 3. Програма навчальної дисципліни	6
Розділ 5. Тематичний план навчальної дисципліни.....	8
Розділ 5. Система оцінювання знань студентів.....	21
Розділ 6. Інформаційні джерела.....	22
Розділ 7. Програмне забезпечення навчальної дисципліни.....	23

Розділ 1. Загальна характеристика навчальної дисципліни

Таблиця 1. Опис навчальної дисципліни
«Ділова іноземна мова в туристичному бізнесі»

Місце в структурно-логічній схемі підготовки	<i>Пререквізити:</i> Туризмологія. <i>Постреквізити:</i> Міжнародний туризм.
Мова викладання	англійська
Статус дисципліни	обов'язкова
Курс/семестр вивчення	1/2
Кількість кредитів ЄКТС/ кількість модулів	4/3
Денна форма навчання:	
Кількість годин: – загальна кількість: 120.	
- лекції: -	
- практичні (семінарські, лабораторні) заняття: 48	
- самостійна робота: 72	
- вид підсумкового контролю (ПМК, екзамен): ПМК	
Заочна форма навчання:	
Кількість годин: – загальна кількість: 120.	
- лекції: -	
- практичні (семінарські, лабораторні) заняття: 8.	
- самостійна робота: 112.	
- вид підсумкового контролю (ПМК, екзамен): ПМК	

Розділ 2. Перелік компетентностей, які забезпечує дана навчальна дисципліна, програмні результати навчання

Метою вивчення навчальної дисципліни є оволодіння студентами мовленнєвими навичками та вмінням користуватися іноземною мовою як засобом спілкування у сфері туристичного бізнесу на рівні вимог часу; підвищення рівня ефективного сприйняття та презентації професійної інформації іноземною мовою в усному та писемному форматах.

Таблиця 2. Перелік компетентностей та програмні результати навчання

Компетентності, якими повинен оволодіти студент	Програмні результати навчання
<ul style="list-style-type: none">• ЗК2. Здатність вести професійну діяльність у міжнародному та вітчизняному середовищі.• ЗК3. Здатність спілкуватися іноземною мовою;• ЗК6. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;• ЗК7. Здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми;• СК1. Здатність застосовувати у професійній діяльності категорійно-термінологічний апарат, концепції, методи та інструментарій системи наук, що формують науковий базис туризму та рекреації;• СК4. Здатність організовувати діяльність та співпрацю суб'єктів регіонального, національного та міжнародного туристичних ринків на засадах сталого розвитку з урахуванням світового досвіду;• СК5. Здатність оперувати інструментами збору, обробки інформації, аналізувати та управляти туристичною інформацією.	<ul style="list-style-type: none">• РН2. Спеціалізовані уміння /навички розв'язання проблем, необхідні для проведення досліджень та/або провадження інноваційної діяльності з метою розвитку нових знань та процедур у сфері туризму і рекреації;• РН11. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем, презентації результатів досліджень та проєктів у сфері туризму і рекреації.

Розділ 3. Програма навчальної дисципліни

Модуль 1. Travelling business environment

Тема 1. Tourism, types of tourism, destinations

Definition of tourism. Touring. Classification of tourism. Ecotourism. Niche tourism. Sectors in niche tourism. Medical tourism. Cultural tourism. Types of tourism in different countries.

Tourist destinations. Weather, climate, and economic development.

Attractions and activities. Ukraine as a tourist destination.

Grammar constructions and verb tenses necessary to keep communication on the topic.

Vocabulary and lexical units to express ideas on the topic.

Listening exercises to train communication skills on the topic.

Тема 2. Business trip abroad

Registration of a business trip. Daily expenses. An estimate of travel expenses. A business trip abroad in a company car.

Grammar constructions and verb tenses necessary to keep communication on the topic.

Vocabulary and lexical units to express ideas on the topic.

Listening exercises to train communication skills on the topic.

Модуль 2. Transportation and customs procedure

Тема 3. Travelling by plane, train, sea

Means of transport. Facilities. Security procedures. Developing transport infrastructure. Transport systems in different countries.

Ground, air and water types of transport. Road and rail transportation. Development of international bus tourism. Use of the tourist's personal automobile transport. Interaction of travel companies with airlines.

Travelling by plane, train, sea.

Grammar constructions and verb tenses necessary to keep communication on the topic.

Vocabulary and lexical units to express ideas on the topic.

Listening exercises to train communication skills on the topic.

Тема 4. Tourist formalities. At the customs

International tourism. Types of formalities in international tourism. Customs formalities. Passport formalities. Visa formalities. Currency formalities. Medical and sanitary formalities. Police formalities. Security formalities.

At the customs. Travel insurance. Rules of passenger conduct. Dealing with the public. Improving customer service.

Grammar constructions and verb tenses necessary to keep communication on the topic.

Vocabulary and lexical units to express ideas on the topic.

Listening exercises to train communication skills on the topic.

Тема 5. Contracts and Business correspondence

Business correspondence. Types of business correspondence. Business letter format. Types of business letters.

Virtual label. Format of messages by e-mail and fax (e-mails and fax cover sheets). Translation of office vocabulary. Corporate statutes.

Private or civil law contracts. Government or administrative contracts. Employment contracts. Commercial contracts.

Grammar constructions and verb tenses necessary to keep communication on the topic.

Vocabulary and lexical units to express ideas on the topic.

Listening exercises to train communication skills on the topic.

Тема 6. Managerial work in tourism

Definition of management. Company organization. Different types of organizational structure. Levels of management. Management functions. Management skills. Risk management.

A letter of enquiry. Replies to enquiries: offers. A letter of complaint. A letter of adjustment.

Grammar constructions and verb tenses necessary to keep communication on the topic.

Vocabulary and lexical units to express ideas on the topic.

Listening exercises to train communication skills on the topic.

Розділ 4. Тематичний план навчальної дисципліни

Таблиця 4.1 Тематичний план навчальної дисципліни (денна форма навчання)

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Кількість годин	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
<i>Модуль 1. Travelling business environment</i>					
Тема 1. Tourism, types of tourism, destinations	-	<p>Практичне заняття 1. Tourism Grammar: Possessions. Vocabulary: International communication language. Speaking: Saying hello and good bye officially. Speaking about the concept of «Tourism»</p> <p>Практичне заняття 2. Ecotourism Grammar: Plurals. Vocabulary: Corporative language. Speaking: Asking about locations and giving information.</p> <p>Практичне заняття 3. Cultural tourism Grammar: to be in Present Simple. Vocabulary: corporate structure</p>	8	Домашнє додаткове читання, ведення словника; виконання письмових завдань; аналіз конкретної виробничої ситуації та підготовка аналітичної записки (Case study); підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі.	12

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Кількість годин	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
		<p>Speaking: about the concept of «Touring»</p> <p>Практичне заняття 4. Touring Grammar: to be – questions and negatives. Vocabulary: Nationalities. Speaking: Talking about time. Appointments.</p>			
Тема 2. Business trip abroad	-	<p>Практичне заняття 5. Business trip abroad Grammar: to be – questions and negatives. Vocabulary: Nationalities. Speaking: Talking about time. Appointments.</p> <p>Практичне заняття 6. Business trip abroad Grammar: Prepositions of time. Vocabulary: numbers. Speaking: Talking about days and times. Making appointments. Email.</p>	8	<p>Домашнє додаткове читання, ведення словника; виконання письмових завдань; аналіз конкретної виробничої ситуації та підготовка аналітичної записки (Case study); підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі.</p>	12

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Кількість годин	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
		<p>Практичне заняття 7. Business trip abroad Grammar: Ordinal and cardinal numbers. Vocabulary: language of planning. Speaking: Speaking about plans. E-mail.</p> <p>Практичне заняття 8. Business trip abroad Grammar: Cardinal numbers. Vocabulary: partnership vocabulary. Speaking: Making appointments. Contracts: structure and language.</p>			
<i>Модуль 2. Transportation and customs procedure</i>					
Тема 3. Travelling by plane, train, sea		<p>Практичне заняття 9. Travelling by plane. Grammar: Singular and plural. Vocabulary: Things that people discuss. Discussion phrases Speaking: Speaking about prices. Negotiations</p>	8	<p>Домашнє додаткове читання, ведення словника; виконання письмових завдань; аналіз конкретної виробничої ситуації та підготовка аналітичної записки (Case study); підготовка презентації;</p>	12

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Кількість годин	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
		<p>Практичне заняття 10. Travelling by train Grammar: Singular and plural. Vocabulary: Prepositions of place. Speaking: Energy sources. Discussions. Business letter.</p> <p>Практичне заняття 11. Topic. Travelling by sea Grammar: Present Simple – statements. Vocabulary: Types of energy vocabulary. Speaking: Energy saving technologies.</p> <p>Практичне заняття 12. Travelling by plane, train, sea Grammar: Present Simple – statements. Vocabulary: Negotiations vocabulary. Speaking: Negotiations about energy. Making contracts.</p>		пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі.	

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Кількість годин	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
Тема 4. Tourist formalities. At the customs	-	<p>Практичне заняття 13. Customs procedures Grammar: too/either Vocabulary: employment words. Speaking: Employment trends. Orders.</p> <p>Практичне заняття 14. Customs procedures Grammar: Present Simple – questions. Vocabulary: computer vocabulary. Speaking: Global trends in employment.</p> <p>Практичне заняття 15. Customs procedures Grammar: have got/has got – questions. Vocabulary: strategies vocabulary. Speaking: Describing strategies. Resume vs CV.</p> <p>Практичне заняття 16. Customs</p>	8	<p>Домашнє додаткове читання, ведення словника; виконання письмових завдань; аналіз конкретної виробничої ситуації та підготовка аналітичної записки (Case study); підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі.</p>	12

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Кількість годин	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
		procedures Grammar: General questions. Vocabulary: employment vocabulary. Speaking: Speaking about current employment.			
<i>Модуль 3. Business documents for Tourism</i>					
Тема 5. Contracts and Business correspondence	-	Практичне заняття 17. Contracts Grammar: Wh- questions. Vocabulary: ethics vocabulary. Polite phrases for official situations. Speaking: Speaking about ethic problems. Практичне заняття 18. Contracts Grammar: Time prepositions. Vocabulary: ethics vocabulary. Polite phrases for official situations. Speaking: Speaking about ethic problems. Polite request letters. Практичне заняття 19. Business correspondence Grammar: am/is/are	8	Домашнє додаткове читання, ведення словника; виконання письмових завдань; аналіз конкретної виробничої ситуації та підготовка аналітичної записки (Case study); підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі.	12

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Кількість годин	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
		<p>Vocabulary: money, finance, banking language. Speaking: Speaking about money, finance, banking. A letter of confirmation.</p> <p>Практичне заняття 20. Business correspondence Grammar: Present Simple questions. Vocabulary: money, finance, banking language. Speaking: Speaking about money, finance, banking. A letter of confirmation.</p>			
Тема 6. Managerial work in tourism	-	<p>Практичне заняття 21. Managerial work in tourism Grammar: Present Simple questions. Vocabulary: money, finance, banking language. Speaking: Speaking about money, finance, banking. A letter of confirmation.</p>	8	<p>Домашнє додаткове читання, ведення словника; виконання письмових завдань; аналіз конкретної виробничої ситуації та підготовка аналітичної записки (Case study); підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд</p>	12

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Кількість годин	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
		<p>Практичне заняття 22. Managerial work in tourism Grammar: Adjectives. Vocabulary: adjectives for characterizing people, companies, situations. Speaking: Speaking about consultants.</p> <p>Практичне заняття 23. Managerial work in tourism Grammar: have got/has got – statements. Vocabulary: adjectives for characterizing people, companies, situations. Speaking: Speaking about consultants. References.</p> <p>Практичне заняття 24. Managerial work in tourism Grammar: have got/has got – statements. Vocabulary: adjectives for</p>		літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі.	

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Кількість годин	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
		characterizing people, companies, situations. Speaking: Speaking about consultants. CVs.			

Таблиця 4.2 Тематичний план навчальної дисципліни (заочна форма навчання)

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Кількість годин	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
<i>Модуль 1. Travelling business environment</i>					
Тема 1. Тема 1. Tourism, types of tourism, destinations	-	Практичне заняття 1. Tourism Grammar: Possessions. Plurals. Vocabulary: International communication language. Corporative language. Nationalities. Speaking: Saying hello and good bye officially. Speaking about the concept of «Tourism». Speaking: Asking about locations and giving information. Talking about time. Appointments.	2	Домашнє додаткове читання, ведення словника; виконання письмових завдань; аналіз конкретної виробничої ситуації та підготовка аналітичної записки (Case study); підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі.	19
Тема 2. Business trip abroad	-	Практичне заняття 2. Business trip abroad Grammar: Prepositions of time. Vocabulary: numbers. Ordinal and cardinal numbers. Cardinal numbers. Speaking: Talking about days and times. Making appointments. Email. Making appointments. Contracts: structure and language.	2	Домашнє додаткове читання, ведення словника; виконання письмових завдань; аналіз конкретної виробничої ситуації та підготовка аналітичної записки (Case study); підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за	19

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Кількість годин	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
				заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі.	
<i>Модуль 2. Transportation and customs procedure</i>					
Тема 3. Travelling by plane, train, sea	-	-	-	Домашнє додаткове читання, ведення словника; виконання письмових завдань; аналіз конкретної виробничої ситуації та підготовка аналітичної записки (Case study); підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі.	19
Тема 4. Tourist formalities. At the customs	-	Практичне заняття 3. Customs procedures Grammar: too/either, present Simple – questions, have got/has got – questions, general questions Vocabulary: employment words,	2	Домашнє додаткове читання, ведення словника; виконання письмових завдань; аналіз конкретної виробничої ситуації та підготовка аналітичної записки (Case study);	19

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Кількість годин	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
		computer vocabulary, strategies vocabulary, employment vocabulary Speaking: Employment trends. Orders. Global trends in employment. Describing strategies. Resume vs CV.		підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі.	
<i>Модуль 3. Business documents for Tourism</i>					
Тема 5. Contracts and Business correspondence	-	Практичне заняття 4. Business correspondence Grammar: Grammar: Wh- questions. Time prepositions. Present Simple questions. Vocabulary: money, finance, banking language. Speaking: Speaking about money, finance, banking. A letter of confirmation.	2	Домашнє додаткове читання, ведення словника; виконання письмових завдань; аналіз конкретної виробничої ситуації та підготовка аналітичної записки (Case study); підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі.	18
Тема 6. Managerial work in tourism	-	-	-	Домашнє додаткове читання, ведення словника; виконання письмових завдань; аналіз конкретної	18

Назва теми (лекції) та питання теми (лекції)	Кількість годин	Назва теми та питання практичного заняття	Кількість годин	Завдання самостійної роботи у розрізі тем	Кількість годин
				виробничої ситуації та підготовка аналітичної записки (Case study); підготовка презентації; пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою; індивідуальна робота в комп'ютерному класі.	

Розділ 5. Система оцінювання знань студентів

Таблиця 5. Розподіл балів за результатами вивчення навчальної дисципліни

Назва модулю, теми	Види робіт					Максимальна кількість балів
	практичні завдання до теми	теоретичний матеріал	вправи на аудіювання	індивідуальні завдання	тести для самоконтролю знань	
<i>Модуль 1. Travelling business environment</i>						
Тема 1. Tourism, types of tourism, destinations	3	2	3	3	2	13
Тема 2. Business trip abroad	3	2	3	3	2	13
Поточний контроль						7
<i>Модуль 2. Transportation and customs procedure</i>						
Тема 3. Travelling by plane, train, sea.	3	2	3	3	2	13
Тема 4. Tourist formalities. At the customs	3	2	3	3	2	13
Поточний контроль						7
<i>Модуль 3. Business documents for Tourism</i>						
Тема 5. Contracts and Business correspondence	3	2	3	3	2	13
Тема 6. Managerial work in tourism	3	2	3	3	2	13
Поточний контроль						8
Разом						100

Таблиця 6. Шкала оцінювання знань здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	відмінно
82-89	B	добре
74-81	C	
64-73	D	задовільно
60-63	E	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Розділ 6. Інформаційні джерела

Основні

1. Барановська Т. В. Граматика англійської мови. Збірник вправ: навчальний посібник / Т. В. Барановська. Видання друге, виправлене та доповнене. – Мова англ., укр. – Київ: ТОВ «ВП Логос-М», 2020. – 384 с.
2. Ashley A. Correspondence Workbook / A. Ashley. – UK: Oxford University Press, 2009. – 112 p.
3. Cotton D. Market Leader: Pre-Intermediate Business English Course Book / D. Cotton, D. Falvey, S. Kent. – London: Longman, 2019. – 175 p.
4. Hewings M. Advanced Grammar in Use A self-study reference and practice book for advanced learners of English Third Edition / M. Hewings. – UK: Cambridge University Press, 2021. – 307 p.
5. Mascull B. Market Leader: Pre-Intermediate Business English Teacher's Resource Book / B. Mascull. – London: Longman, 2019. – 215 p.
6. Pysmenna O. International tourism in topics / O. Pysmenna. – Kyiv: Caravela, 2019. – 320 p.
7. Rogers John. Market Leader. Practice File: Pre-Intermediate Business English / J. Rogers. – London: Longman, 2019. – 97 p. + CD-ROM
8. Soars J. New Headway Advanced Forth Edition Student's Book / J. Soars, L. Soars, P. Hancock. – UK: Oxford University Press, 2019. – 179 p.
9. Soars J. New Headway Advanced Forth Edition Work Book / J. Soars, L. Soars, P. Hancock. – UK: Oxford University Press, 2019. – 113 p.

Додаткові

10. British Council Learn English [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://learnenglish.britishcouncil.org/en>.

11. English for Business. Business English Pod. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.businessenglishpod.com/category/travel/>.
12. ESL Holiday Lessons [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://eslholidaylessons.com/>.
13. History and Overview [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://opentextbc.ca/introtourism/chapter/chapter-1-history-andoverview/>.
14. International Recommendations for Tourism Statistics [Електронний ресурс]. – Режим доступу: https://unstats.un.org/unsd/publication/seriesm/seriesm_83rev1e.pdf
15. Learning English [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
16. Longman Dictionary of Contemporary English Online [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.ldoceonline.com/>.
17. Oxford English for Careers. Tourism [Електронний ресурс]. – Режим доступу: https://elt.oup.com/student/oefc/tourism3/b_vocabulary/?cc=ua&selLanguage=uk.
18. UNESCO. World Heritage Centre [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://whc.unesco.org/>.
19. Visit Britain [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.visitbritain.com/gb/en>.
20. World Tourism Organization [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www2.unwto.org/>.

Розділ 7. Програмне забезпечення навчальної дисципліни

1. Загальне програмне забезпечення, до якого входить пакет програмних продуктів Microsoft Office.

2. Спеціалізоване програмне забезпечення комп'ютерної підтримки освітнього процесу з навчальної дисципліни, яке включає перелік конкретних програмних продуктів – відсутнє.

3. Дистанційний курс «Ділова іноземна мова в туристичному бізнесі», який розміщено у програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ (<https://el.puet.edu.ua/>).